

9019 LLEI 13/1997, de 25 d'abril, per la qual passa a denominar-se oficialment *Illes Balears* la província de les Balears. («BOE» 100, de 26-4-1997.)

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei.
Sapigheu: Que les Corts Generals han aprovat la Llei següent i jo la sanciono.

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

La Constitució espanyola estableix que el «castellà és la llengua espanyola oficial de l'Estat» (article 3.1) i que «les altres llengües espanyoles també són oficials a les comunitats autònomes respectives d'acord amb els seus estatuts» (article 3.2).

La Llei orgànica 2/1983, de 25 de febrer, d'Estatut d'autonomia per a les Illes Balears, estableix, a l'article 3, que «la llengua catalana, pròpia de les Illes Balears, té, juntament amb la castellana, el caràcter d'idioma oficial».

El topònim *Illes Balears*, d'acord amb la Constitució espanyola i l'Estatut d'autonomia per a les Illes Balears, té validesa oficial quan designa la Comunitat Autònoma que té com a base territorial l'arxipèlag balear. En canvi, el mateix topònim *Illes Balears* no està oficialment admès per designar la província amb la mateixa base territorial que la Comunitat Autònoma.

El Reial decret de 30 de novembre de 1833, que va dividir el territori espanyol en províncies, va crear la «província de les Illes Balears», integrada per les illes de Mallorca, Menorca, Eivissa, Formentera i Cabrera.

Malgrat la denominació que estableix el Reial decret esmentat de 30 de novembre de 1833, la denominació oficial de la «província de les Illes Balears», presenta al llarg dels segles XIX i XX constants fluctuacions entre les «Illes Balears», «les Balears» i «Balears». Així, aquestes denominacions fluctuants han estat recollides en el butlletí oficial de la província que s'ha denominat «Butlletí Oficial de les Balears» (1836), «Butlletí Oficial de la Província de les Illes Balears» (1852) i «Butlletí Oficial de la Província de les Balears» (1860).

Per fer coincidir la denominació oficial de la Comunitat Autònoma i la de la província, per respecte a la tradició

cultural i històrica, i per establir l'ús oficial del topònim *Illes Balears* en llengua catalana, pròpia dels mallorquins, menorquins, eivissencs i formenterencs, es promulga aquesta Llei.

D'altra banda, aquesta Llei determina el canvi de les sigles PM per IB en els permisos de circulació i en les plaques oficials de matrícula dels vehicles, ja que les primeres representen únicament la capital Palma de Mallorca i, en canvi, les segones són representatives de tota la província, que és pluriinsular.

Article únic.

L'actual província de les Balears es denomina oficialment *Illes Balears*, d'acord amb la seva tradició cultural i històrica, i en concordança amb la denominació de la Comunitat Autònoma.

Disposició addicional primera.

En els llibres de text i material didàctic, així com en altres usos no oficials, quan la llengua que s'utilitzi sigui el castellà, el topònim corresponent es pot designar en aquesta llengua.

Disposició addicional segona.

Es faculta el Govern per adoptar les disposicions necessàries per a l'aplicació d'aquesta Llei, que comprenen, entre d'altres, el canvi de les sigles dels permisos de circulació i de les plaques oficials de matrícula dels vehicles de la província d'Illes Balears, en els quals han de constar les sigles IB.

Disposició final única.

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei i que la facin complir.

Madrid, 25 d'abril de 1997.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,
JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ